

CÔNG TY TNHH XT TM DV VÀ DL
VIETPOWER

Số:10012025NH/ HDDV

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HỢP ĐỒNG CUNG CẤP DỊCH VỤ ĐOÀN ĐI THAM QUAN DU LỊCH KẾT HỢP HỘI CHỢ GULFOOD 2025

*Căn cứ theo luật thương mại hiện hành và Nghị định số 37/2006/NĐ-CP ngày 04/04/2006 của chính phủ về
“ Hội chợ Triển lãm thương mại”*

Hôm nay, ngày 10 tháng 01 năm 2025

Chúng tôi gồm:

BÊN A: CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN THƯƠNG MẠI VÀ DỊCH VỤ NGỌC THOM

Địa chỉ : 12/14/18 Đường 49, Khu phố 7, Phường Hiệp Bình Chánh, Thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại : 0908211147

Người đại diện : **Bà Trần Thị Thom** Chức vụ: Chủ tịch Công ty

Mã số thuế : 0309391503

BÊN B: CÔNG TY TNHH XÚC TIẾN THƯƠNG MẠI DỊCH VỤ VÀ DU LỊCH VIETPOWER

Địa Chỉ : Số 34 Tổ 50 Phường Yên Hòa – Quận Cầu Giấy - TP. Hà Nội

Điện thoại : 0947 522 266

Người đại diện : **Ông Khuất Văn Thực** Chức vụ: Giám đốc

Mã số thuế : 0103619401

Số tài khoản VNĐ : 0011003194429

Tại : Ngân hàng Vietcombank chi nhánh Thanh Xuân - Hà Nội

Hai bên thống nhất ký kết hợp đồng với những điều khoản sau:

Điều I: NỘI DUNG HỢP ĐỒNG

Bên B cung cấp Chương trình du lịch cho bên A đi tham quan hội chợ du lịch Gulfood 2025 như sau: Hồ Chí Minh – Dubai – Gulfood dubai 2025 – Hồ Chí Minh chương trình 06 ngày 05 đêm. Chương trình chi tiết đính kèm là phụ lục không tách rời của Hợp đồng.

1. Số lượng khách: **01** người lớn quốc tịch Việt Nam

2. Thời gian thực hiện:

- Từ ngày: 15/02/2025 đến ngày 20/02/2025

3. Giá cả:

- Đơn giá : 40.000.000 VND/01khách * 01 khách = 40.000.000 VND.

Tổng giá trị hợp đồng: 40.000.000 VND

Bằng chữ: Bốn mươi triệu đồng chẵn

Giá tour bao gồm:

- ✓ Xe ô tô du lịch chất lượng cao vận chuyển theo chương trình.
- ✓ Vé máy bay khứ hồi HCM –DUBAI –HCM của hàng không 5* Emirates Airway
- ✓ Khách sạn 4* tại Dubai (nghi tiêu chuẩn 02 khách/phòng, nếu lẻ nam, nữ, nghi ghép 03 khách/phòng)
- ✓ Vé vào cửa hội chợ (nếu có)
- ✓ Các bữa ăn trưa và ăn tối theo chương trình tại nhà hàng địa phương (không bao gồm đồ uống).
- ✓ Hướng dẫn viên tiếng Việt nhiệt tình, kinh nghiệm phục vụ suốt tuyến tại Dubai
- ✓ Phí Visa và thủ tục làm nhập cảnh Dubai.
- ✓ Các điểm thăm quan theo chương trình
- ✓ Bảo hiểm du lịch quốc tế
- ✓ Hóa đơn GTGT
- ✓ Tặng 01 sim Dubai 4GB trị giá 650.000đ

Giá tour không bao gồm:

- Hộ chiếu còn hạn trên 6 tháng tính đến ngày về.
- Chi phí cá nhân, hành lý quá cước, điện thoại, giặt ủi, tham quan ngoài chương trình.
- Phụ thu phòng đơn
- Vé thăm quan, thắng cảnh các điểm ngoài chương trình
- Tips cho tài xế địa phương và hướng dẫn viên (8USD/khách/ngày * 6 ngày = 48usd/ khách/ tour)

Điều II: THANH TOÁN

1. Đồng tiền thanh toán: Đồng Việt Nam
2. Hình thức thanh toán: chuyển khoản.
3. Thời hạn thanh toán:

- Lần 1: Bên A đặt cọc cho Bên B số tiền: **20.000.000VNĐ** khi đăng ký tour để bên B tiến hành xử lý các dịch vụ cho đoàn.

- Lần 2: Bên A thanh toán nốt **20.000.000VNĐ** còn lại của hợp đồng cho Bên B trước ngày khởi hành 20 ngày hoặc ngay khi có kết quả visa tùy thuộc điều kiện nào đến trước.

Điều III: QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA CÁC BÊN

1. Bên A:

- Được hưởng dịch vụ mà Bên B cung ứng theo Điều I và lịch trình do hai bên thỏa thuận.
- Bên A đảm bảo cung cấp đầy đủ số lượng khách tham quan theo hợp đồng đã ký.
- Bên A cung cấp danh sách đoàn đi tham quan cho Bên B để mua bảo hiểm du lịch.
- Trường hợp muốn giảm số lượng khách so với hợp đồng đã ký ban đầu, Bên A phải thông báo cho Bên B sớm hơn 15 Ngày tính từ thời điểm khởi hành, đồng thời sẽ thanh toán chi phí hủy tour là 40% giá

tour/khách. Nếu thông báo trong vòng 09 đến 15 Ngày tính từ thời điểm khởi hành, Bên A sẽ phải chịu chi phí hủy tour là 75% giá tour/khách. Sau thời gian trên phí hủy tour 100% giá tour/ khách.

- Trường hợp muốn tăng thêm số lượng khách so với hợp đồng đã ký ban đầu, Bên A phải báo trước cho Bên B ít nhất 25 ngày, trước khi đoàn khởi hành đồng thời giá trị hợp đồng sẽ tăng theo số lượng khách và không làm thay đổi các điều khoản khác trong hợp đồng.

- Trong thời gian thực hiện hợp đồng nếu có phát sinh mới hai bên phải cùng nhau bàn bạc giải quyết trên tinh thần hợp tác vì lợi ích của cả hai bên và bổ sung bằng văn bản các phát sinh trên (nó được coi như một phần của hợp đồng này). Mọi thay đổi về lịch trình, tách đoàn phải được sự đồng ý của Bên B, chi phí phát sinh do Bên A tự thanh toán.

- Trong suốt quá trình tham gia hội chợ:

+) Khi ở sân bay: Cần phối hợp theo chỉ dẫn của người làm thủ tục cho đoàn hoặc những thông tin cần thiết ghi trong hợp đồng và hợp đoàn.

+) Trong suốt quá trình tham dự và đi lại bên Dubai: Nếu muốn tách đoàn hoặc muốn về chậm hơn giờ hẹn của Hướng dẫn viên đưa ra thì cần phải trao đổi trước với hướng dẫn viên bên phía Dubai để cùng thống nhất việc này.

- Bên A phải tôn trọng luật pháp nước sở tại.

- Thanh toán đầy đủ, đúng hạn cho Bên B theo các quy định tại Điều I và Điều II trong bản hợp đồng.

- Trong quá trình đoàn đi, nếu thành viên của đoàn không sử dụng một phần hoặc toàn bộ dịch vụ, sẽ không được hoàn trả bất kỳ chi phí nào.

- Bên A tự bảo quản tài sản riêng của mình trong những lúc nghỉ tại khách sạn hay đi máy bay và ở tất cả các nơi khác trong suốt chuyến đi. Bên B không chịu trách nhiệm về những mất mát về tiền bạc, tư trang quý, hộ chiếu, vé máy bay, và tài sản riêng của Bên A trong chuyến đi.

2. Bên B:

- Được hưởng toàn bộ tiền dịch vụ tại Điều I của Hợp đồng này.

- Thực hiện đúng và đầy đủ chương trình với chất lượng phục vụ, giá cả như đã cam kết.

- Phải mua bảo hiểm du lịch cho các thành viên tham gia chuyến du lịch (theo danh sách) của Bên A.

- Có quyền thay đổi thứ tự các tuyến/điểm tham quan trong chương trình nhằm đảm bảo an toàn và quyền lợi của du khách cũng như của cả hai bên. Việc thay đổi này (nếu có) sẽ được thông báo đến Bên A cũng như du khách bằng miệng trước khi tiến hành.

- Trong trường hợp đoàn không tổ chức được vì không tập hợp đủ khách thì Bên B thông báo cho Bên A trước ngày khởi hành dự kiến 15 ngày và có trách nhiệm đưa ra các phương án hỗ trợ đặt dịch vụ lẻ để Bên A có thể tham dự được hội chợ. Chi phí thực tế áp dụng tại thời điểm trao đổi.

- Không chịu trách nhiệm đối với các trường hợp của Bên A bị từ chối xuất nhập cảnh tại Hải Quan.

- Nếu Bên A không tuân thủ việc thanh toán nêu trên thì Bên B sẽ không chịu trách nhiệm nếu tour bị hủy.

Điều IV: ĐIỀU KHOẢN CHUNG

1. Hai bên đã đọc kỹ, hiểu và thống nhất các điều khoản trong hợp đồng, cam kết thực hiện nghiêm chỉnh các điều khoản đã ký kết trong bản Hợp đồng này.
2. Trường hợp bất khả kháng như: thiên tai, chiến tranh, đường sá hư hỏng... hai bên sẽ thông báo cho nhau bằng văn bản để cùng nhau bàn bạc giải quyết.
3. Vì đây là hợp đồng du lịch trong đó có phương tiện di chuyển là máy bay nên trong trường hợp vì lý do thời tiết và/hoặc kỹ thuật (hay bất cứ lý do nào khác mà nguyên nhân không phải từ Bên B) khiến hành trình bị hủy hoặc thay đổi thì các chi phí phát sinh, thiệt hại từ việc hủy hoặc thay đổi hành trình này (như chi phí ăn uống, phòng khách sạn, xe vận chuyển...) sẽ do Bên A chi trả trên con số phát sinh/thiệt hại thực tế.
4. Trong quá trình thực hiện nếu có tranh chấp xảy ra, hai bên cùng bàn bạc giải quyết trên tinh thần thiện chí và hợp tác, bình đẳng, cùng có lợi. Nếu không tự giải quyết được sẽ đưa ra Tòa án kinh tế thuộc Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội để giải quyết. Quyết định của Tòa án buộc các bên phải chấp hành, án phí và mọi chi phí có liên quan do bên thua kiện chịu.
5. Hợp đồng này được lập thành 02 bản tiếng Việt, Bên A giữ 01 bản, Bên B giữ 01 bản có giá trị pháp lý như nhau và có hiệu lực kể từ ngày ký. Khi Bên A thanh toán hết số tiền cho Bên B và kết thúc chuyến đi theo chương trình thì hợp đồng này tự được thanh lý.

ĐẠI DIỆN BÊN A

Chủ tịch công ty
Trần Thị Thơm

ĐẠI DIỆN BÊN B

GIÁM ĐỐC
Khuyết Văn Chức

PHỤ LỤC : HỢP ĐỒNG CUNG CẤP DỊCH VỤ
ĐOÀN ĐI THAM QUAN DU LỊCH KẾT HỢP HỘI CHỢ GULFOOD 2025
(Số:10012025NH/ HDDV)

HỒ CHÍ MINH - DUBAI – GULFOOD DUBAI 2025

Thời gian: 6 ngày 5 đêm – Phương tiện: máy bay, ô tô

Ngày 01 (15/02): TP. Hồ Chí Minh – Dubai

21h00: Quý khách có mặt tại cột số 12 ga đi Quốc tế, sân bay Tân Sơn Nhất HDV đón đoàn làm thủ tục trên chuyến bay **EK393** lúc **23h55** Dubai. Quý khách ngủ đêm trên máy bay.

Ngày 02 (16/02): Tham quan Dubai

(Ăn sáng, trưa, tối)

Sáng: Hướng dẫn viên địa phương đón đoàn tại sân bay quốc tế Dubai.

08h00: Đoàn bắt đầu chương trình thăm quan:

- **Đoàn thăm quan và chụp ảnh bên ngoài khách sạn 7 sao Burj Al Arab** hình cánh buồm bên bãi biển Jumeirah với nắng vàng và cát trắng. Với kiến trúc đặc biệt, Burj Al-Arab là “khách sạn 7 sao” đầu tiên trên thế giới và cũng là một trong những khách sạn tốt nhất thế giới hiện nay

- **Tàu điện trên không Monorail tham quan Khu Đảo Cọ - Quần đảo Palm Jumeirah** nhân tạo lớn nhất thế giới ngắm nhìn toàn cảnh từ trên tàu điện trên cao monorail, chụp ảnh bên ngoài khách sạn Atlantis xinh đẹp như cổ tích.

- **Tham quan chụp ảnh tại khu phố đi bộ Dubai Marina** thuộc bến du thuyền lớn nhất thế giới, tập trung nhiều du thuyền sang trọng, đẳng cấp và các tòa nhà cao tầng với kiến trúc độc đáo

Trưa: Ăn trưa tại nhà hàng địa phương. Sau đó đoàn về khách sạn nhận phòng nghỉ ngơi

Chiều: Quý khách tham quan thành phố Dubai với những kiến trúc cổ:

- **Khu phố cổ Bastakayah** khiến nhiều du khách ngỡ ngàng bởi vẻ đẹp cổ kính tựa như một mê cung trên những con phố ngoằn ngoèo, mọc san sát hai bên là những dãy nhà được phục chế và tháp đón gió truyền thống của người Ba Tư. Trải nghiệm taxi nước để ngắm nhìn con lạch Dubai.

- **Đi thuyền trên con lạch Dubai – Dubai Creek:** Quý khách sẽ được trải nghiệm dịch vụ, chiêm ngưỡng vẻ đẹp một phần văn hóa Dubai.

- **Tham quan chợ Gia vị Spice Souk và Chợ vàng Gold Souk** - khu buôn bán vàng nổi tiếng của Dubai, Quý khách còn có thể tìm mua được cả bạch kim, kim cương. Do được Chính phủ quản lý rất chặt chẽ về chất lượng, nên Quý khách có thể yên tâm về chất lượng ở đây mà không sợ mua phải hàng giả.

Tối: Đoàn Nhận phòng khách sạn. Nghỉ đêm tại khách sạn 4 sao.

Ngày 03 (17/02): Hội chợ quốc tế Gulfood 2025

(Ăn sáng, tối)

Buổi sáng: Quý khách dùng bữa sáng tại khách sạn, sau đó xe đưa Đoàn đại biểu tới **Trung tâm Triển lãm Quốc Tế Dubai** để tham dự **Hội chợ quốc tế ngành thực phẩm và đồ uống – Gulfood 2025**.

Quý đại biểu Ăn trưa tự túc tại Triển lãm.

Chiều: Đoàn tiếp tục làm việc tại Triển lãm. Đến giờ xe đón đoàn tại hội chợ.

Tối: Quý khách Ăn tối tại nhà hàng, sau đó tự do dạo chơi, mua sắm khám phá vẻ đẹp Dubai về đêm.

Nghỉ đêm tại khách sạn Dubai 4 sao.

Ngày 04 (18/02): Hội chợ quốc tế Gulfood 2025

(Ăn sáng, tối)

Sau bữa sáng tại khách sạn, xe đưa Đoàn đại biểu tới **Trung tâm Triển lãm Quốc Tế Dubai** tham dự **Hội chợ quốc tế ngành thực phẩm và đồ uống – Gulfood 2025**.

Quý đại biểu Ăn trưa tự túc tại Triển lãm.

Chiều: Đoàn tiếp tục làm việc tại Triển lãm. Đến giờ xe đón đoàn tại hội chợ.

Tối: Ăn tối tại nhà hàng, Sau bữa tối đoàn thăm quan và mua sắm tại **Dubai mall**.

Nghỉ đêm tại khách sạn Dubai 4 sao.

Ngày 05 (19/02): Dubai

(Ăn sáng, trưa, tối)

Sáng: Ăn sáng tại khách sạn. Xe và HDV đưa đoàn đi tham quan:

- **Museum of the future (Bảo Tàng Tương Lai)** - Biểu tượng mới của Dubai và được coi là tòa nhà “Đẹp nhất hành tinh” (tham quan bên ngoài) và chụp hình.

- **Thăm trung tâm triển lãm tranh vàng và thăm Ba Tư** – Nơi hội tụ tinh hoa văn hóa xứ Ả Rập.

Trưa: Ăn trưa tại nhà hàng

Chiều: Xe đưa đoàn bắt đầu hành trình khám phá sa mạc - một trong những chương trình không thể thiếu và đặc trưng nhất Dubai

- **Sa mạc Safari:** Xe chuyên dụng Land Cruiser đón đoàn tại khách sạn, bắt đầu hành trình khám phá sa mạc, một trong những chương trình không thể thiếu và đặc trưng nhất Dubai. Quý khách trải nghiệm giác mạnh đua xe Land Cruiser chinh phục cồn cát gập gềnh. Quý vị thưởng thức cảnh hoàng hôn tuyệt đẹp trong sa mạc tại khu cắm trại và có cơ hội cưỡi lạc đà được vẽ thử Henna trên bàn tay hoặc bàn chân.

- Sau đó thưởng thức **bữa tối BBQ** và xem biểu diễn **múa bụng Belly Dance** trên nền nhạc Ả Rập.

Tối: Xe và HDV tiễn đoàn ra sân bay, làm thủ tục cho đoàn đáp chuyến bay về Hà Nội/ Hồ Chí Minh.

Nghỉ đêm trên máy bay.

Ngày 06 (20/2): Dubai – TP. Hồ Chí Minh

(Ăn sáng trên máy bay)

Đoàn từ HCM – 13h55 (Giờ Việt Nam): Đoàn về đến Hồ Chí Minh.

Tạm biệt và chia tay quý khách, hẹn gặp lại quý khách ở hành trình tiếp theo.

**Quý khách Lưu ý: thứ tự các điểm thăm quan có thể thay đổi theo tình hình thực tế tour diễn ra nhưng vẫn đảm bảo đủ điểm.*

VIETPOWER KÍNH CHÚC QUÝ KHÁCH CÓ MỘT CHUYẾN CÔNG TÁC THÀNH CÔNG!



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is mostly illegible due to fading.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script. The text is very faint and difficult to decipher.

